

García-Bedoya, Carlos. *Hermenéutica literaria. Una introducción al análisis de textos narrativos y poéticos.* Lima: Editorial Cátedra Vallejo, 2019. 476 pp.

Dividido en un prólogo, seis capítulos, una importante selección bibliográfica y los respectivos anexos, *Hermenéutica literaria* propone un modelo para desarrollar la interpretación de textos narrativos y poéticos. La propuesta del libro se fundamenta en el marco de la hermenéutica de base fenomenológica de Paul Ricoeur; en la cual se puede observar una dinámica dialógica, interrelacionada, entre los diferentes estratos que conforman el entramado del texto literario. Asimismo, el libro recoge diversos aportes teóricos que parten desde el formalismo, la retórica, la estilística, la métrica, la semiótica y la estética de la recepción, entre otros. A partir de ellos, sustenta un modelo que busca ser completo y exhaustivo.

El primer capítulo, titulado “Consideraciones teóricas”, nos expone de forma didáctica, que es además una característica de todo el libro, los conceptos fundamentales que se deben conocer mínimamente sobre la ciencia literaria. Así, se define la noción de texto en general y de texto literario en particular. Para precisar esta última, dada la amplitud de la problemática, recurre a la distinción que establece Genette: textos literarios de régimen constitutivo y de régimen condicional. También se explican de manera detenida las particularidades de la comunicación literaria; la distinción entre la interpretación y las interpretaciones; otros elementos como contexto,

pretexto, intertextualidad, metatextualidad, etc.; para, finalmente, cerrar con la exposición de la problemática de los géneros literarios.

En el segundo capítulo, “El modelo hermenéutico”, se procede a señalar las dos fases de la interpretación de textos. La primera es la explicación y la segunda la comprensión. La fase de la explicación consiste en realizar un trabajo de análisis inmanente y sincrónico en tres niveles o estratos: superficial (fónico, métrico, figuras retóricas y estilo); intermedio (trama, fábula, la pragmática intratextual y las figuras del discurso); y profundo (personajes, temas, mundo posible). La fase de la comprensión involucra la síntesis trascendente y diacrónica. Vale decir, establecer la interrelación del texto con los niveles literarios, culturales y sociales.

En el tercer capítulo, “La explicación. Análisis del estrato superficial”, se desarrolla una exposición de las principales modalidades líricas a partir de la variable histórica. Así, se aproxima a las cuestiones de la métrica histórica y de la métrica descriptiva al delimitar las características fundamentales de dichas modalidades y ofrecer ejemplos que no sólo se reducen al ámbito del verso español. Asimismo, explica con claridad el arte de la versificación en sus cuatro puntos fundamentales: el cómputo silábico, la rima o timbre, el ritmo (para ser más precisos el acento de intensidad, el patrón rítmico, las pausas, el tono y el encajamiento), la estrofa para finalmente, con la base anterior, abordar lo que es el poema. También desarrolla una clasificación operativa de los principales recursos retóricos

(figuras de dicción, pensamiento, tropos). El capítulo finaliza con un completo desarrollo del estilo, su definición, sus modalidades y con análisis aplicados a los cuentos “Diles que no me maten” de Rulfo, “El otro cielo” de Cortázar y “Alienación” de Ribeyro; y un completo análisis fonostilístico del soneto “Memoria inmortal de don Pedro Girón, duque de Osuna, muerto en prisión” de Quevedo.

En el cuarto capítulo, “La explicación. Análisis del estrato intermedio”, a partir de la base de la narratología, se procede a distinguir las estructuras propias de la narración y las estructuras que corresponden al discurso. Así, en el primer caso, se propone el criterio de la segmentación como paso inicial para el análisis del plano narrativo. Se recurre también a los conceptos de trama y fábula que permiten comprender y reconstruir las secuencias causales y temporales del relato. En el segundo caso, luego de explicar las distintas instancias de la pragmática intratextual, se procede a exponer y ejemplificar, con la aplicación en cuentos concretos, las figuras de la narración en los planos de la aspectualidad, voz, tiempo y modalidad. Respecto del texto poético se recupera su dimensión pragmática al establecerse las instancias que intervienen en ella: locutor-alocutario, a partir de las cuales se proponen cuatro modalidades, a saber: el apóstrofe lírico, la alusión lírica, la efusión lírica, la enunciación lírica.

El quinto capítulo, “La explicación. Análisis del estrato profundo”, presenta la concepción de lo que es un personaje y con ello se procede a exponer su tipología: estático,

dinámico, simple, complejo, principal, secundario, episódico. Asimismo, en el plano de la semántica textual, aborda la delimitación de lo que se concibe por tema literario. A la operación de extracción de temas se le denomina tematización. Se proponen cuatro macrorreglas que permiten extraer los temas: generalización, supresión, selección e integración. El capítulo culmina con la exposición de los conceptos de la semiótica greimasiana con los cuales analizará la significación textual tanto en cuentos como en poemas.

El último capítulo, “Hacia la comprensión”, es el capítulo en el que se busca integrar el análisis desarrollado en la explicación en diálogo con los contextos literarios, culturales y sociales. El autor deja en claro la dificultad de poder trazar el instrumental teórico y metodológico para realizar la fase de la síntesis trascendente. Sin embargo, ofrece a partir de la noción de intertextualidad, tres acercamientos que brindan modelos de cómo realizar esta fase, a saber: “El otro cielo”, *Peribáñez y el comendador de Ocaña* y *El condenado por desconfiado*.

Hermenéutica literaria es un libro que ofrece una sistematización de diferentes categorías y/o conceptos de diversas propuestas teóricas con el firme objetivo de guiar paso a paso en el aprendizaje y desarrollo de la interpretación de textos literarios. Es también un libro que cuestiona aquellas formas de “interpretar” en las que sólo se privilegia o uno de los estratos o la comprensión del texto sin siquiera entender el entramado que lo articula. Se rechazan las revisiones reducidas a lo formal,

estructural, y a lo meramente contenedista.

Hermenéutica literaria es de lectura obligada no sólo para estudiantes de literatura, sino también para un público interesado en desarrollar un acercamiento serio, riguroso a los textos literarios. Asimismo, considerado, debe convertirse en un texto de consulta obligada entre los docentes de lengua y literatura de las escuelas peruanas; pues allí encontrarán las nociones y estímulos necesarios para un análisis que despierte la creatividad y originalidad entre sus pares y sus estudiantes.

Luis Eduardo Lino Salvador
Universidad Nacional
Mayor de San Marcos

Valero Juan, Eva, y Oswaldo Estrada, eds. *Literatura y globalización. Latinoamérica en el nuevo milenio*. Barcelona: Anthropos, 2019. 238 pp.

Literatura y globalización. Latinoamérica en el nuevo milenio está planteado por sus editores como una cartografía del actual estado de la literatura, la crítica y la industria editorial latinoamericanas en el marco de un mundo globalizado. El libro agrupa, en cuatro núcleos temáticos, catorce ensayos de latinoamericanistas en ambos lados del Atlántico. Los editores prometen en la introducción un libro que capture “el pulso de la actualidad literaria latinoamericana, sus movimientos y dislocaciones, a fin de retratar, mostrar y penetrar el mundo transfronterizo en que vivimos”. Y lo cumplen a cabalidad de un capítulo a otro.

La primera parte, “Literatura, mercado y globalización”, se compone de cuatro artículos que coinciden en postular una literatura latinoamericana en crisis. El texto de Eduardo Becerra señala el estancamiento teórico y la inercia política que enfrenta la crítica literaria latinoamericana desde los 90, y el consecuente resquebrajamiento del concepto tradicional de “literatura”. Estancada entre el postestructuralismo francés y el poscolonialismo, Becerra considera que la academia latinoamericanista de los EEUU, si bien ha sofisticado el análisis ideológico del texto, ha terminado por sofocarse en la retórica. La latinoamericana, en cambio, centrada en el estudio de imaginarios y representaciones culturales de grupos no hegemónicos, ha dado lugar a un desplazamiento de la crítica hacia el análisis cultural. Este doble fenómeno ha disuelto la identidad del objeto de estudio de la crítica literaria y, concomitantemente, la suya propia. Becerra aboga por la reinstauración de la literatura en su complejidad conceptual y expresiva, como centro de la mirada de la crítica.

Por su parte, Ana Gallego Cuiñas, Javier de Navascués y Raúl Rodríguez Freire (*ivi*), complementan el análisis al examinar, desde diferentes ángulos, las modificaciones que la lógica del mercado financiero internacional ha impuesto sobre la literatura latinoamericana, el escritor y el proceso de escritura. Los tres autores señalan cómo la transnacionalización y masificación de la industria editorial y el detrimento del Estado-Nación demuestran la incapacidad de la literatura latinoamericana para construir la identidad nacional, así